

**Classic 80.2**  
**Primo 800**



**HSM**<sup>®</sup>  
*Classic 80.2*

**Primo**<sup>®</sup> 800

**BETRIEBSANLEITUNG**  
AKTENVERNICHTER

**OPERATING INSTRUCTIONS**  
PAPER SHREDDER

**NOTICE D'UTILISATION**  
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

**MANUALE OPERATIVO**  
DISTRUGGIDOCUMENTI

**INSTRUCCIONES DE SERVICIO**  
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO**  
DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS

**GEBRUIKSAANWIJZING**  
PAPIERVERNIETIGER

**BRUGSVEJLEDNING**  
MAKULERINGSMASKINE

**BRUKSANVISNING**  
DOKUMENTFÖRSTÖRARE

**KÄYTTÖOHJE**  
PAPERINSILPPURI

**BRUKSANVISNING**  
MAKULERINGSMASKIN

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
NISZCZARKA DOKUMENTÓW

## 1 Utilisation conforme, garantie

Vérifiez sur la plaquette signalétique à l'arrière de l'appareil pour quelle largeur de coupe et quelle tension du secteur votre destructeur de documents est conçu et respectez les points correspondants de la notice d'utilisation.


Le destructeur de document est exclusivement conçu pour la destruction de documents papier.

Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe en acier fabriqués d'une seule pièce des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l'appareil. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

## 2 Recommandations de sécurité

### Classification

Notice de sécurité	Explication
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort.
<b>Attention</b>	Le non-respect de la consigne peut entraîner des dommages corporels.



Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur!



### AVERTISSEMENT

#### ***Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !***



La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



### AVERTISSEMENT

#### ***Danger de blessure.***



Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.

#### ***Danger de blessure par attraction.***



Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.



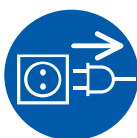
**Risque de brûlure !**

N'utilisez aucun détergent ou spray à air comprimé contenant des substances inflammables, elles pourraient prendre feu.

**AVERTISSEMENT****Dangers résultant de la tension du secteur !**

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Evitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau.
- Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.



Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage. Eteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.



Les travaux d'entretien ne peuvent être réalisés que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires contractuels. Pour les adresses du service clientèle, voir page 76.

**Attention Danger résultant d'une utilisation non conforme**

Utilisez la machine uniquement selon les consignes du chapitre « utilisation conforme ».

### 3 Vue générale



- 1 Corbeille
- 2 Dispositif de coupe
- 3 Ouverture d'insertion de papier
- 4 Contacteur de démarrage
- 5 Recommandations de sécurité
- 6 Interrupteur à bascule
  - ▲: Marche
  - ▼: Arrêt, retour
- 7 Plaque signalétique

### 4 Ampleur de la livraison

- Destructeur de documents en ordre de marche emballé dans un carton
  - 1 bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage 50 ml
- Notice d'utilisation

#### Accessoires

- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml), n° de commande 1.235.997.403
- Pour les adresses du service clientèle, voir page 76.

### 5 Manipulation



#### AVERTISSEMENT

*Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que toutes les consignes de sécurité ont été respectées.*

#### Mise en marche



- Mettre l'interrupteur à bascule sur la ▲.
- L'interrupteur à bascule s'enclenche.
- Le destructeur de documents est prêt à fonctionner (Standby).

#### Broyage de papier



- Insérer le papier. Pour la vitesse de passage des feuilles voir „Caractéristiques techniques“.
- Le bloc de coupe se met en marche automatiquement.
- Le papier est entraîné dans le dispositif de coupe et détruit.

#### Mise hors circuit



- Appuyer légèrement sur la ▼ de l'interrupteur à bascule.
- Il se remet en position initiale.

## 6 Elimination de défauts

### Bourrage de papier

Vous avez introduit trop de papier à la fois.

**Attention** Ne pas actionner l'interrupteur à bascule alternativement sur la ▲ - ▼. Le mécanisme de découpage peut être endommagé.



- Appuyer sur l'interrupteur à bascule sur la touche ▼ et le maintenir ainsi.
  - Le papier est transporté en-dehors.



- Diviser la pile de papier en deux.
- Mettre l'interrupteur à bascule ▲.
- Insérer les feuilles de papier les unes après les autres.

### Le réservoir de découpures est plein

**Attention** Lors de l'arrêt du destructeur, vider la corbeille. Ne pas tasser les particules dans la corbeille, vous pourriez entraîner un dysfonctionnement du dispositif de coupe.



- Appuyer sur contacteur de démarrage pendant environ 2 s.
- Eteindre le destructeur en appuyant légèrement sur la pos. ▼ de l'interrupteur à bascule.
- Soulever le bloc de coupe.
- Vider la corbeille.
- Remettre le bloc de coupe.

Concernant les pannes de natures différentes, vérifier avant de contacter notre service après-vente si la tête de coupe a bien été placée sur le collecteur pour documents détruits. Si le moteur a été surchargé, laissez refroidir le destructeur de documents pendant 15 à 20 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

## 7 Entretien et maintenance



### AVERTISSEMENT

**Dangers résultant de la tension du secteur !**

Mettre le destructeur de documents à l'arrêt, débrancher la prise secteur.

Ne nettoyer l'appareil qu'au moyen d'un chiffon doux et d'eau savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

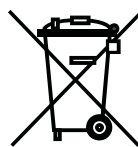


Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que

vous videz le collecteur (Coupe croisée):

- Versez de l'huile spéciale pour bloc de coupe sur les cylindres de coupe dans toute la largeur de l'ouverture d'introduction de papier.
- Appuyer sur le contacteur de démarrage. Faire fonctionner le dispositif de coupe plusieurs fois en marche avant et arrière sans papier (▲ - ▼).
- La poussière et les particules seront détruits.

## 8 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

## 9 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe bandes		Coupe croisée
Taille de coupe (mm)	3,9	5,8	4 x 25
Degré de sécurité DIN 32757 – 1	2	2	3
Puissance de coupe* (feuilles) DIN A4	70 g/m <sup>2</sup> 80 g/m <sup>2</sup>	7 - 8 5 - 7	10 - 12 7 - 9
Largeur de travail	225 mm		
Vitesse de coupe	80 mm/s		
Alimentation électrique	230 V, 50 Hz		
Puissance pour nombre maximum de feuilles	120 W		
Mode de fonctionnement	Fonctionnement de courte durée		
Temps de fonctionnement	2 min		
Temps de pause	15 min		
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	-10 °C à +40 °C max. 90%, sans condensation max. 2 000 m		
Dimensions W x D x H (mm)	305 x 200 x 410		
Poids	3,8 kg		
Volume de la corbeille	17 l		
Niveau sonore (Marche à vide)	61 dB (A)		

\* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/m<sup>2</sup> ou 80 g/m<sup>2</sup>), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier. Les indications de puissance en 80 g/m<sup>2</sup> sont des valeurs obtenues par calcul.

### Déclaration de conformité CE

Le fabricant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, D-88699 Frickingen déclare par la présente que la machine ci-dessous désignée par destructeur de documents **HSM Classic 80.2 / Primo 800** répond, de par la conception et la structure du modèle commercialisé par nous, aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives CE ci-dessous :

Directive basse tension 2006 / 95 / CE  
Directive CEM 2004 / 108 / CE

Normes appliquées et spécifications techniques :

- EN 13857:2008
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-3:2008
- EN 55014-1:2006
- EN 61000-3-2:2006
- EN 60950-1:2006 +A11:2009

Frickingen, 01.03.2010

Rolf Gasteier - Directeur Technique

